# CONDOMINIUM DES NOUVELLES-HEBRIDES NEW HEBRIDES CONDOMINIUM

# ARRETE CONJOINT 4 de 1909 et 5 de 1919

4 de 1920

## JOINT REGULATIONS 4 of 1909 and 3 of 1919 4 of 1920

Joint Regulations [(3 of 1919) 4 of 1909

### A JOINT REGULATION

To make provision for the enforcement of quarantine in the New Hebrides.

Joint Regulation No. 3 of 1919. [Published in Western Pacific High Commission Gazette No. 23 of 1919.]

1. Whereas by Joint Regulations Nos. 4 of 1909 and 1 of 1919 provision is made for vessels and passengers to undergo quarantine in certain contingencies and whereas it is necessary to make provision for the proper carrying out and enforcement of such quarantine.

2. The Resident Commissioners shall set apart such place or places as they may see fit as quarantine stations at which may be landed and detained any person, cargo or baggage from any vessel in quarantine and near which if possible any vessel in quarantine may be anchored for the purpose of such quarantine.

3. Any station or anchorage so set apart and the boundaries thereof shall be duly announced by public notice issued by the Resident Commissioners conjointly.

4. The Resident Commissioners may conjointly appoint any fit person to be Superintendent of such quarantine stations or anchorages and may appoint such guards or other officers as may be deemed requisite to ensure the due observance of the provisions of this Regulation.

5. Every person in any quarantine station and every person on board any vessel in quarantine shall be bound to obey all lawful orders issued by the Superintendent aforesaid or by any guard or other officer charged with the execution of this Regulation in any quarantine station or on board any vessel in quarantine.

6. When a vessel in quarantine has been anchored as provided in section 11 of the Joint Regulation No. 4 of 1909 any person on board such vessel may if so ordered by a Health Officer of the Port be landed at a quarantine station as aforesaid as well as any baggage as may be directed or allowed by such Health Officer but no person shall leave such vessel while in quarantine nor transmit any article therefrom except to proceed to or be taken to a quarantine station at the time and in the manner directed by the Health Officer.

7. (1) During the detention in quarantine of the crew or passengers landed from any vessel the master or owner of such vessel shall provide and supply for the crew and passengers provisions on the same scale as during the voyage and shall be liable for any neglect to supply the same to a penalty not exceeding twenty pounds (five hundred francs).

Quarantine stations.

Preamble.

Notification of stations.

Appointment of officers.

Persons in quarantine to obey all lawful orders.

Persons on board quarantined vessels may be removed to quarantine station.

Provisions of quarantined passengers to be supplied by ship.

o. 5.

quarantaines pour les fini les mesures propres , ni les conditions dans

lles-Hébrides, nnique aux Nouvelles-

e 1916; 8 Février 1919 sur le

subir la quarantaine navires contaminés, te ces navires pour y

ntaine seront portés à

t nommer conjointeue les agents chargés résent arrêté.

ntaine à terre ou à fres des surveillants

rantaine le médecin s qui se trouvent à is à la quarantaine. l sera interdit aux de débarquer des doivent se rendre lieux affectés à la isonneur en fixera

ra pourvoir à la indant leur séjour cours du voyage, qui ne devra pas Joint Regulations [(3 of 1919) 4 of 1909

(2) Should such provisions not be supplied forthwith they may be procured and supplied by the Superintendent of Quarantine and the cost may be recovered from the master and owner of the yessel and the said debt shall be a charge on the ship.

8. (1) When any place set apart and notified as a quarantine station is used as such a yellow flag shall be kept constantly flying at some conspicuous place in such station from sunrise to sunset and from sunset to sunrise shall exhibit a green light and the display of such flag or such light shall be deemed sufficient notice that such station and the land or sea surrounding it to the distance of one hundred yards are in quarantine.

(2) Any vessel while in quarantine shall exhibit a yellow flag at the fore by day and a globular red light by night.

9. Any person detained in any quarantine station or on board any vessel or boat in quarantine or in any place in quarantine who may escape or attempt to escape from such quarantine station, vessel, boat or place may be brought back by force and if necessary to prevent his escaping may be fired on.

10. Any person who being subjected to quarantine shall on any pretext whatever leave any quarantine station, vessel, boat or place in quarantine before he shall have been admitted to pratique or unless he shall have been permitted by a Health Officer shall be liable on conviction to pay a money penalty not exceeding twenty pounds (five hundred francs).

11. Persons detained in quarantine in a quarantine station shall pay such charges or other fees as the Resident Commissioners may fix.

12. No owner nor any person whatsoever on board of or connected with any vessel put in quarantine nor any person importing or exporting or intending to export any goods or cargo in any such resel and no person detained in any quarantine station under the tovisions of this or of the Joint Regulations Nos. 4 of 1909 and of 1919 shall have any claim against the Condominium Governtern for detention or any other loss or expense incurred in connecon with such quarantine.

13. Breaches of the provisions of this Regulation shall be **corted** by the Condominium Medical Officer or by a Health Officer **the** Port and shall be justiciable by the Joint Court.

14. This Regulation shall come into force on the date of lication and shall be known for all purposes as "The New rides Quarantine Regulation No. 3 of 1919."

Signs of quarantine stations.

11311.084-9

25

Signs of quarantined ship.

Escapes and attempts to escape.

Penalty for leaving quarantine station.

Quarantine fees.

Irresponsibility of Condominium Government,

Reports of breaches of Regulations.

Date of coming into force. Short title.

e, néglige ou se le champ à la 1s les conditions taine sera chargé 2 ou à l'armateur.

ine et pendant la eront hissés: jaune,

e dans un rayon arantaine.

dant le jour un aux devront être

uarantaine ou à le ou se trouvant taine, qui s'en éramenée par la asion, il sera fait

ne qui, sous un quarantaine, le arantaine, avant ir obtenu l'autoe d'une amende t livres sterling).

de quarantaine re fixés par les

es soient, qui se e, les personnes d'exporter des s en quarantaine es sus-visés des à élever aucune adominium, soit es dépenses que

présent arrêté 1 sanitaire ou le al. Joint Regulations [(3 of 1919) 4 of 1909

27

.....

1#1°

Published and exhibited in the Public Offices of the Resident Commissioners for Great Britain and the French Republic at Vila in the New Hebrides this 8th day of April in the year 1919.

(L.S.) L. NIELLY

(L.S.) M. KING

Le Chancelier de la Résidence de France, chargé de l'expédition des affaires courantes.

His Britannic Majesty's Resident Commissioner

communiqué partout

a, le 8 Avril 1909.

ELLY

nissaire de Nouvelles-

lier de la Résidence e l'expédition des irantes.